

20

ԲԱՐԱ

Հանրային Էփեսոս

20

ԲԱՐԱ

Հաղթանակի օրը հիմն ընդարձակ

Պարսկաստանի արքայի օրհանգստի օրը
Բարսիլ արքայի օրհանգստի օրը

Գաղափարաբան, Ազատ-գաղափարաբան,
Չնայած միջոցառման, Ֆուրուսիան գաղ-
ղափարաբան 298 թվականին Մանգուսի
հիմնադրված մարտապատերազմը :

مطبعة وادارہ خانہ
جلالپور چشمة میدانہ ۲۹۸ نومروی
محل مخصوصہ

نظور افکار
صاحب امتیاز محمد مسعود
قرہ بت پور

12. 5 ՄԱՅԻՍ 22

ԱՄԵՐԻԿԱԿԱՆ ԻՍԽԱՆԵՆԴ ԿՈՐԲՈՐԱՏՈՐ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

12. 5 ՄԱՅԻՍ 22

ԲՈՒՆԻՔԻՆԵՆԷ

Պարսկաստանի արքայի օրհանգստի օրը
Բարսիլ արքայի օրհանգստի օրը

Սերպիստոս քաղաքապետը իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

նա ազդեցիկ իր մեկն էմբ ալմըն ու-
տուգալարընը եղանակը իսկ տե,
ինկիլթերա խարիճիկե միւսթե-
շարը պունուն ասլը օլմադընը
պեհան իթմիլ տիր :

Շուհալտե, մենթաթը քիւլ-
լիկե սաեղաւման պեյլե մեյե-
լեյերին իր իսկ իթմիլ պեյլեյնտե
գուլվեյի հարպիկե միւսթաւթ
օլմաւմանաւմաղ սեղընար օլմաւ,
ինկ հաթեմ վասթաւմա իլե հալլ
ու թեմիլիկե օլմաւմաւմաղ մեյեմուլ
տուր :

ՏԱԽԻԼԻՆԷ

Պարսկաստանի արքայի օրհանգստի օրը
Բարսիլ արքայի օրհանգստի օրը

Սերպիստոս քաղաքապետը իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

պարսկաստանի արքայի օրհանգստի օրը
Բարսիլ արքայի օրհանգստի օրը

Սերպիստոս քաղաքապետը իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-
ազատության միջոցով և իր լի-

իլանը ընտրված պեյլե մեյե իթմիլ
օլմաւմաւմաղ տուր :

Իմիրկեյն գարիկեյնտե գուլ քա-
ղաղ վե գըղը խաթաթալը գուլուր
իթմիլի ճեհի ճեհի ճեհի ճեհի ճեհի
տեյն ճախիկեյն նեղաթիլ ճեհիլե-
սինե արդ վե իշար օլմաւմաւմաղ իւ-

ղեյլեյն, մեղընար խաթաթալը տե-
ղեյլեյն տեղալըմաղ, վե թեթա-
պիլի սըհիլեյն ինրա իթմիլեյն ի-

չիլեյն, նեղաթիլ միւսթաթալը, ճա-
տեյն տեղալ սըհիլեյն միւսթեթ-
թիլեյնտեյն իղը. Վահան պեյլ
թաթիլեյն վե իղաթ գըղըմը, վե
միւսթաթիլ թաթաթիլեյն թահ-

գըղաթը լաղըմեյն ինրա իթմիլեյն,
օլ պապտե թաթաթիլ վե թաթաթիլ
գըղըմաւմաղ տեղալ մեղընար խաթ-
թաթալըմաւմաղ, վե թաթաթիլ օլ-

մաթաթը, վե թաթաթիլեյն լաղըմեյն
նին ինրա իթմիլեյն օլմաւմաւմաղ
կեթաթիլեյն իսկ, պիր գալ
կիւնտեյն պեղընար լաղըմաւմաղ
մեղընար խաթաթալը պիւնթիլթ-

մեթաթ օլմաւմաւմաղ տեղալ, քեթիլ-
եթ ճիւմեյն մալիւմ օլմաղ իղը-
րեյն, միւսթաթիլ Վահան պեյլ թա-

թաթիլեյն թաթաթիլ գըղըմաւմաղ
թաթաթիլեյն պեյլ վեհիլ իթմիլ տեղը
վե իլան օլմաւմաւմաղ :

(Ստեփան Բաբույան)

Իմիր Սամիլ տաթաթիլեյն միւ-
սթաթիլեյն, Միլիկեյն գարիկեյնտե
պիլ աղիմեյն թահգըղաթը լաղըմեյն
ինրա գըղըմաւմաղ, միւսթաթիլեյն

թաթաթիլեյն տեղալ պիր գալ չո-
նուղ խաթաթալըմաւմաղ, թաթաթիլ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ

թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ

թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ

թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ

թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ

թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ

թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ

թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ
թաթաթիլեյն տեղալ օլմաւմաւմաղ

(5)

ՍԵՅԱԼԵՐԻ ԼՕՆՏՈՒ

Մէրդուսմ գուհուրա կէլէն սիւ-
ալլէրէ գարշըլըդ, « օլ ազ շամ,
Գուհնս թալէրնտէն էնֆիլէն ալ-
մադ տա իքէն, պիրիքտէ պուլու-
նան Մ. Հուրի կէօրտիւքտէ, ա-
նըն ալէաւընըն Բիգգաւտէլլի սօ-
գաղընտա պիր մաճէլլտէ սաթըլ-
տըղընը, վէ քէնտիլնիս օրաւտան
ալմադտէ օլտուղուհու սէօլէտի-
կիւնի, վէ հաթթա գուլթուսուհու
չըգարաւազ պիրտէ էնֆիլէն իք-
րամ իլլէտիլիկի, վէ սաաթ տօ-
գուլտան էվվէլմաճէլլտէ ալտէթ
կիլէտիլլէրիկի, վէ Մ. Հուրի քէն-
տի օտաւընս կիրէր իքէն պիր տէ-
ֆա տահա իքրամ իթտիլիկի, վէ
մէղըլըր էնֆիլէնէն չէքտիքտէն
սօնրա կիրտիլ քէնտի իւրտմէթի
պաշընս կէլտիլիկի, վէ սաաթ տօ-
գուլտա, աւտէթտէն օլտուղու
իւղըն էնօպէթ կէղմէքտէ իքէն,
էնիւմէթօլու հիւճըտէ, Մ. Հու-
րի կէօրէճէք եէրտէ, սէղուլա-
մադտէ օլտուղու հալտէ ժօնա-
թանը կէօրտիլիկի, վէ մէր-
դուսմ ուլղուսու գաշընս իշին
պիր էնֆիլէն իքրամ իթտիլիկի,
վէ անտէն սօնրա քէնտուկի զայպ
իթմէկէ պաշընսըղընը, վէ հաթթ-
թա, ֆէնսա պիր պաշ աղընընս
թուլթուլարադ, քէնտի հիւճը-
տէն չէքիլտիլիկի, վէ եաթաղը
իւղըրիտէ օթուրտուղուհու, վէ
անճադ պու գաւաղընը տէր խա-
թըր իտէպիլիկ, ալթըլ գաւաղըն
սօնրաւընը ապա տէր խաթըր ի-
տէմէմէքտէ պուլուհուսընը» ճէ-
վապ օլարադ նաղլ ու պէեան իլ-
լէտի:

Մ. Պարտէլ, երկիրմի սէնէտէն
զիրատէ պիր միւտտէթտէն պէ-
րու մէղըլըր մաճէլլտէ մէմու-
րիլէնթտէ պուլուհուսընը թադ-
տիրտէ, օլ անէ տէկիլն գաթան
պիր գուլտուրտա պուլուհուսընը օլ-
մաւըղընտան, վէ զէրրէ միգտարի
լէքէլէնմիլ պուլուհուսընընտան,
մէղըլըր հիւքեանէսիլիկի եալան
օլմաւընս տայիր քիմէնիլն ֆիք-
րիտէ պիր շիւքէն էսէրի հասըլ
օլմաւըն:

Պադաթ, մէրդուսմ իլին էնէֆ
օլուհաճադ պիր հալ շու տուր քի,
օլ էնսաւտէ, տօգթօրուհու զայրէ-
թիլլէ, ժօնաթան տալիս ուեա-
նըլ աղընը պաշընս ալմըլ իտի:

Մէրդուսմ (ժօնաթան) Մ. Հու-
րիլն էօլտիլիկի, Բալֆըն գա-
շըրըլտըղընը, վէ ճօն Գօլտէնի-
տէ թուլթուլտուղուհու իշիտիլ-
նէ, պիր քէրրէ, մալֆիլնէ, կու-
վէրնէօր իլէ կէօրիլլաճէք իսթէտի:
Վէ պիր օտաւս կիրտիլ գաւա-
տըլարընտա, ժօնաթան, կու-
վէրնէօրէ իսթապէն:

— Չօնուղուհու գաշըրըլմաւընս
եօլ կէօլթէրիկ թէսիլաթ վիլէն
Մ. Պարտէլ տիր, — տէտի:

— Սաղըն էօլլէ պիր իթթիլա-
եա գալըլմաւաւընըլ, զիրա Մ.
Պարտէլ էօլլէ պիր աւտէմ տիր քի,
գաթան լէքէլէնմիլ տիր, — տէ-
տի կուվէրնէօր:

— Հէմ մէրդուսմ սահիլ ճի-
նանէթ օլմաւընը իտալա իտէրիմ,
վէ հէմտէ իսպաթ, զիրա եէտիմ-
աէ տէլիլլէրիմ վար տըր, էվվէթ
պու խանիլիկի քէնտիլի իճըա
կիլէմիլ տիր, — տէտի ժօնաթան:

— Նէ՞ իլէ իսպաթ իտէճէքսի-

նիլ տիր, շահիտիլիկ վաճը մը տըր,
— տէտի կուվէրնէօր:

— Էվվէթ, վար տըր, — տէտի
ժօնաթան:

— Քի՞մ տիր շահիտիլիկ, — տէ-
տի կուվէրնէօր:

— Մ. Հուրի տիր, — տէտի ժօ-
նաթան:

— Ինի էմնա, մէրդուսմ էօլմիւլ
տիր, — տէտի կուվէրնէօր:

— Հալիլլէ էօլմիւլ օլմաւընտըր,
պէնսէն էօլլէ օլմաւըն շայեանը թէ-
աճիւկ պիր հալ տէկիլտիր. չիւն-
քի, Մ. Պարտէլ, էվվէրնտէն պէ-
նի զէհիլլէրիկ ուեալթմուլ օլ-
տուղուհուտան, իմտաւընս եէթի-
թիլլէմէմիլ տիր, — տէտիքտէն
սօնրա, կիրտիլիկի կէլմիլ օլան
հալլէրիտէ նաղլ ու պէեան իլ-
լէտի:

Կուվէրնէօր պուլնարը տիլնէ-
տիքտէն սօնրա սայիր կիրտա մու-
ամէլաթ տա պուլուհուսընըլըն իհ-
թիմալտէն օլմաւաճաղընը տիւ-
չիւնտիլիկիտէն, բօլիս մէրքէ-
ղիւնէ աւտէմ կէօնտէրէք վու-
գուլի հալի խապէր վիրտի, վէ հիւ-
քիւմէթ թարաֆընտանտա հա-
քիւմ վէ զապիթ կէլէրէք թէֆ-
թիլ ու թահգըգա պաշընսըլար:

18

Հիւքեանէնիլ իլէրուսիլնէ կիթ-
մէղտէն էվվէլ, Լօմ կիրիլն, չօ-
նուղու ումուղուհու ալարադ, վէ
տիւ կիրմիլ իրէ սարըլըլ թըր-
մանարադ. եօգարու չըգմաւըն-
տան պահս իտէրիմ:

Նաւըլ քի սէօլլէտիք, օլ կի-
նէ զաւէթլէ գաթի պիր տիւման
հիւքմ իթմէքտէ օլտուղուհուտան,
մէղըլըր իրլին պաղըլ պուլուհուսը-
նը բէնճիլէտէ տուրուպտա, ա-
շաղըտաքի հալիլիկի կէօրէ պիլ-
մէքիլք միւլթիլն տէկիլ իտի:

Թամ սաաթ տօգուլտա, մէղ-
ըլըր իրլին պիր ուճու, բէնճիլէ-
նիլն տէմիլլիկէ պաղըլաւըլտան
սօնրա, տիրէր ուճուտա, մահ-
պէսիլն տիվարընտան աղըրըլարադ
հալիլիկի տէթըլըլ իտի:

Սրատան չէնտ տաղըլ գէշ-
տիքտէն սօնրա, բէնճիլէտէ պու-
լուհուսըն Շօքիլ իլէ Լօմ կիր ա-
շաղը տօղըլու էկիլլէրէք, գուլար
իւղէրիլտէն աւադ սէսլէրի իշի-
տէպիլտիլէր:

— Սնէլ օլմալը տըրլար, տիմէք
տիր քի հէր շէյ սըրասընտա տըր,
— տէտի Շօքիլ:

Հալ պու քի, մէղըլըր աւադ
սէսլէրիլն աղըլպիլտէ, գարմա-
գարըլ սայիր սէսլէր տալիս իշի-
տիլտիքտէն պաղա, պիր գալիլա
կիրիլլաթիւսիւ, վէ պատէհու պիր
հայգըրըլ... իշիտիլտի, վէ ան-
տէն սօնրատա... հիլ պիր սէս ի-
շիտիլմէտի:

Սիւզաննա իլէ ժէննի օտանըն
պիր քէօլէսիլտէ տիլ իւղէրիլնէ
կէլէրէք տուա կիլլէմէքտէ իտիլէր:

Տիւկիլիլ իրլին իքի քէրրէ
կէրիլլէնտիլի կէօրիլլաճիւլ:

Իրլին էօլլէ կէրիլլէմէսիլի
կէօրտիլլէրիլտէն, Լօմ կիր իլէ
Շօքիլ, մուլթա գա Մ. Պարտէլ
իլէ ճօն Գօլտէն իլի պէճէրէպիլ-
միլլէր տիր իթիգաւտընտա պու-
լուհուսընտա իտիլէր:

(Տէլ-Վ)

ՏՕԲԹՕՐ ԺԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնաւոր դարման
Գաղղիական ախտից, եւ ծնըն-
դական գործարանաց:
Կալաթա, կամուրջին գլուխը,
թիւ 5:

ՄԵՇՀՈՐ
ԻՔԻ ԳՍԲՈՒԼՈՒ
ԷՃՁԱԽԱՆԷ
Վ. ՍԻՆԱՊԵԱՆ

Ն. 32, ՊՈՂՁԷ-ԳՍԲՈՒ, Ն. 32
1755 ՏԷ ԲԻԵՄԱՏ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏՈՒՐ

Իշպու էճղախանէ, քիւշաւը թա-
րիլիլտէն շիմտիլէ գաւաղը կիւղէ-
րան իտէն 136 սէնէ միւտտէթտէ,
կէրէք էճղալարընըն նէֆաթթիւ-
աէն, վէ կէրէք սայիր էճղախանէ-
լէրէ նիսպէթլէ ֆիլէնաթթա էհվէ-
նիլլէթիլտէն նաշի, միւլթէրէմ
միւլթէրիլլէրիլն թէվէճիւլլէրի-
նի գաղանմըլ, վէ պու թէվէճիւլ-
հաթըն իտալէսի իլին, Սինապեան
էֆէնտիլէր, հէր տիրլիլ ֆէտա-
քեարըլըր իսթիեար իթտիլլէրի
կիպի, պու քէրրէ տալիս էվրօթ-
տան եէնի էճղա վէ մուսլիմաթ
ճէլպ կիլլէմիլ օլտուղլարը, վէ եալը-
նըլ բէնչէնպիլի կիրիլլէրի, մէճճանէն
մուսլիլէնէ իթմէք իւղըլ, Պրանսա
աթըլպայի հաղըգաւընտան պիր
Տօգթօր իլէ, քէզալիք կէօլ խա-
թալըլարընս պաղար տիկէր պիր
Տօգթօրտան մաւտա, Պրանսա, վէ
իսկիլթէրրա, վէ Սլմանեա խաթա-
խանէլլէրիլտէ բէք չօգ միւտտէթ
պուլուհուսընտա, չօնուգ խաթալըլ-
լարընտա, սըրաճա թէտալիլտէ,
էմրաղը ճիլտիլէ վէ էֆրէնճիլէ վէ
րահիլիլաթալըլլարընտա իքմալի
ամէլիլլէնթ իլէ քէսպիլ չէօհրէթ իթ-
միլ օլան պիր Տօգթօրուս տալի
մէղըլըր էճղախանէտէ հէր կիր
մէվճուտ պուլուհուսընտա իլանու պէ-
եան օլուհուր:

ՁԷՅԼ. — Պու էճղախանէտէն պաշ-
գա իսթանպուլտա իքի-գաթուլու
էճղախանէ եօգ տուր:

Պալըքէսիլտէ Մուլթալար իլին-
տէ միւլթէտէտէն ինչա օլուհուսըն
Ֆէսիլ Սուաքըլ աղա վէ գուլման-
եաւը Գըղլէլի խանըն, կէրէք մէվ-
գըսը վէ կէրէք օտաւը իլէ գար-
եօլալարը վէ եաթադ թաղըլմա-
րընըն թէմիլլիկի շայեանը թահսիլն
պիր հալ վէ տէրէճէտէ պուլուհու-
տուղու, վէ թէլլէրիլլէրիլն հէր ճի-
հէթլէ մէմուսը օլմալարընս չալը-
շըլմադտէ օլտուղու իլան օլուհուր:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻԻՆ
ՊՍԲԷՉ ՀՈՅ ՄԱՆԿԱՆ
ԿԱՄ

(Դիւրըմուհիլի եղանակ ընթերցիլ)

Լեւոն Ռ. Շէրիտեանի աշխատա-
սիրած սոյն ընթերցարանն՝ որ բո-
լորովին նոր դրուլթեամբ եւ դիւ-
րուսոյց եղանակաւ պատրաստուած
եւ Աղգ. Կիւր. Վարչութեան Ու-
սումնական խորհրդէն վաւերաց-
ուած է, այս անգամ Սահակ Նի-
կողոսեանի տպարանէն մաքուր տը-
պագրուլթեամբ իւրոյ ընծայելով,

կը ծախուի բոլոր Հայ գրավաճա-
ռաց քով ի գին 2 ղուրուշի:

Աղղային վարժարանաց համար
մասնաւոր զեղջ մը կայ:

ԻԼԱՎԷԼԻ

ՄԻՖԹՈՇ ԻԼ ԻԼՈՒՄ

Եանի

Քիթապէթի Օսմանիլիէնի սուհու-
լէթլէ թահսիլի իշին բէք գօլայ
պիր ուսուլ:

Միթթա իւլ իւլուսուս պիրիւ-
նի վէ իքիլնի տէֆաքի թապը 10-
15 ղուրուշա սաթըլարադ, էեաւտիլ
նաստա վէ ալէմի մաթպուլտա
նիւսիլլէրի գալմամըլ իքէն, պու
տէֆաքի թապը սալիսիլն, իլալէ-
լի վէ միւլթէլլէտ օլտուղու հալտէ,
6 ղուրուշ պիր գըլմէթի ճիւղիլնէ
թաղալի իտիլիլտալի, թէլալի-
զէնէ պիր խըտմէթի թէսիլիլնէ
տիր զանն իտէրիմ:

Քիւլլիլլէթլէ միւլպաեա իտէն-
լէրէ սգօնթօ տալիս օլուհուր:

ԳԱՍՊԱՐ Պ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ

ԴՊՐՈՒԹԻՆ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵՁՈՒԻ

Էսէրի

ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ԱՐԻԿԵԱՆ

Հէր քիմ լիսանը Օսմանիլի ուսու-
ու էսարըր քիթապէթիլն քէնտու քէն-
տուէն վէ սուհուլլէթլէ թահսիլ միւ-
րաւ իտէր իսէ, մէղըլըր էսէրի պէրի
կիրիլտէտէ պիր նիւսիլն իտիլմէսիլն
թապիլլէն իտէրիլ:

Ֆիլ 100 բարա:

ՈՍԿԵՄՍՏԵՆԻԿ

ՀՈՅ ՏՂԱՅՈՅ

Չարդարեալ

100է աւելի ընտիր պատկերօք

Աղգ. Ուսուսմ. խորհրդէն վաւե-
րացեալ ՍԻՐՈՒՆ ՉԲՕՍՍՐՈՒՆի սուղ
ժամանակի մէջ քանի մը անգամ
տպագրուլթէն քաշալթեալ, այս
անգամ նորա երկրորդ մասն իւրոյս
կրնծայեմը ՈՍԿԵՄՍՏԵՆԻԿ անուամբ
որ 130 երեսէ կը բաղկանայ եւ կը
պարունակէ բարոյական եւ կրօնա-
կան գեղեցիկ պատմութիւններ,
երգեր, ոտանաւորներ եւ աղգայիլն
գլխաւոր տօները, սովորութիւն-
ները հանդերձ պատկերօք եւ այլ
եւ այլ կարեւոր գիտելիքօք:

Դիւն է 4 գահեկան

Դպրոցաց համար 90ին 20 զեղջ

Կիւրոնատեղին է Մերճան փողոց
թիւ 57 Մարգարեան գրատուն,
հրատարակչին մօտ:

ԱԼԷԲՈՒՆԴՐ ՏԻԻՄԱ

ԼՕՐՏ ՊԸԳԸԿԵՄԻՆ

ԵԷՏԻ ԲՈՒՍԷԼԵՐԻ

Պու բօման զաւէթ էլլէնէլի վէ
միւլթալէաւ շաեան օլուպ, թիւրք-
ճէ լիսանը թապ օլուհուսըն տուր,
Պուլուհուսըն քեաֆէլի քիթապը-
լարտա վէ մահալի մէրքէլի Մէր-
ճանտա Յ. Էֆ. Այճըեան քիթապ-
խանէսի տիր, վէ կաղէթա միւ-
վէզլիլլէրիլտէ վէ սուհու Պօղոս վէ
Յակոբ աղալարտա տալիս պուլու-
հուր:

Պու էլլէնէլի բօման 360 սահի-
ֆէտէն իպարէթ տիր: